

## قوانين وأوامر

- وبمقتضى الامر رقم 75 - 59 المؤرخ في 20 رمضان عام 1395 الموافق 26 سبتمبر سنة 1975 والمتضمن القانون التجارى،

- وبمقتضى القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 9 ذى القعدة عام 1402 الموافق 28 غشت سنة 1982 والمتعلق بتأسيس الشركات المختلطة الاقتصاد وسيرها،

- وبمقتضى القانون رقم 84 - 22 المؤرخ في اول ربيع الثانى عام 1405 الموافق 24 ديسمبر سنة 1984 والمتضمن المخطط الخماسى 1985، 1989،

- وبناء على ما أقره المجلس الشعبى الوطنى، يصدر القانون التالى نصه :

قانون رقم 86 - 13 مؤرخ في 13 ذى الحجة عام 1406 الموافق 19 غشت سنة 1986 يعدل ويتمم القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المتعلق بتأسيس الشركات المختلطة الاقتصاد وسيرها.

ان رئيس الجمهورية،

- بناء على الميثاق الوطنى،

- وبناء على الدستور، لاسيما المادتان 151 و 152 منه،

- وبمقتضى الامر رقم 75 - 58 المؤرخ في 20 رمضان عام 1395 الموافق 26 سبتمبر سنة 1975 والمتضمن القانون المدنى، المعدل والمتمم،

انشاؤها، الوسائل البشرية والمادية والتقنية  
والمالية الضرورية لتحقيق هدفها،

– كفاءات تكوين المستخدمين التأطيريين  
والتقنيين وجزارتهم جزارة فعلية والجدول الزمني  
لذلك،

– الترتيب المتعلقة بأجور المستخدمين  
الاجانب الذين يوضعون تحت تصرف الشركة  
المختلطة الاقتصاد، وضمانهم الاجتماعي، وتحويل  
الاموال المتعلقة بذلك،

– السبل والوسائل الخاصة بضمان النقل  
الحقيقي للمعرفة والمهارة، لاسيما ترويض  
الصادرات».

وعلى أية حال، لا يمكن أن يقضى بروتوكول  
الاتفاق الى فرض التزامات من شأنها أن تعوق  
تطور المؤسسة الاشتراكية الوطنية أو الشركة  
المختلطة الاقتصاد اقتصاديا وتقنولوجيا.

المادة 5 : تعدل المادة 8 من القانون رقم  
82 – 13 المؤرخ في 22 غشت سنة 1982 وتتم كما  
يأتي :

«يضمن هذا القانون للطرف الاجنبي أو  
الاطراف الاجنبية في الشركة المختلطة الاقتصاد  
حق المشاركة في أجهزة التسيير واتخاذ القرار  
طبقا لاحكام القانون التجاري والقانون الاساسي  
الخاص بالشركة، لاسيما في المجالين التاليين :

– الزيادة والنقصان في رأس المال،  
– تخصيص النتائج.

كما يضمن له، زيادة على ذلك، وطبقا  
لتنظيم المعمول به حق التحويل المتعلق بما  
يأتي :

– حصة الارباح التي لم يجدها استثمارها،  
– العصة القابلة للتحويل من اجور  
المستخدمين الاجانب في الشركة المختلطة  
الاقتصاد،

المادة الاولى : تتم أحكام هذا القانون و/أو  
تعدل بمض مواد القانون رقم 82 – 13 المؤرخ  
في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، كما يأتي :

المادة 2 : تعدل المادة 3 من القانون رقم  
82 – 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور  
أعلاه، كما يأتي :

«تعد الشركات المختلطة الاقتصاد الموجود  
مقرها في الجزائر شركات تجارية بالاسهم،  
تخضع للقانون التجاري الجزائري، وتحتوز جزءا  
من رأسمالها مؤسسة أو عدة مؤسسات اشتراكية  
وطنية، ويندرج انشاؤها وقانونها الاساسي المعد  
طبقا للتشريع المعمول به، في اطار بروتوكول  
الاتفاق المبرم بين المؤسسة أو المؤسسات الاشتراكية  
الوطنية والطرف الاجنبي أو الاطراف الاجنبية،  
وذلك مع مراعاة الاحكام المنصوص عليها في هذا  
القانون».

المادة 3 : يتم القانون رقم 82 – 13 المؤرخ  
في 28 غشت سنة 1982 بمادة 3 مكرر تحرر هكذا :

«المادة 3 مكرر : يندرج انشاء الشركات  
المختلطة الاقتصاد في اطار المخطط الوطني  
للتنمية، ويخضع لاهداف المردودية الاقتصادية  
والمالية».

المادة 4 : تعدل المادة 4 من القانون رقم  
82 – 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 كما يأتي :

«يعد الاطراف، قصد انشاء الشركة المختلطة  
الاقتصاد بروتوكول اتفاق يحدد على الخصوص  
ما يأتي :

– هدف الشركة المختلطة الاقتصاد ومجال  
عملها ومدتها،

– التزامات كل طرف فيها وواجباته،

– كفاءات تحرير رأس المال المشترك  
وأجال استحقاقه،

– الكفاءات التي يقدم وفقها، هذا الطرف  
أو ذاك للشركة المختلطة الاقتصاد المزمع

2 - الاعفاء من الضريبة العقارية مدة خمس سنوات ابتداء من تاريخ شراء الملك المعنى،

3 - الاعفاء من الضريبة على الارباح الصناعية والتجارية مدة السنوات الثلاث المالية الاولى، وتخفيض قدره 50٪ في السنة المالية الرابعة و 25٪ في السنة الخامسة المالية من الحاصل الجبائي،

غير ان فترة الاعفاء من الضريبة على الارباح الصناعية والتجارية بخصوص مؤسسات انتاج السلع، تبدأ من تاريخ تحقيق رقم اعمالها الاول.

4 - تخفيض ضريبة الارباح الصناعية والتجارية التي يجدد استثمارها الى نسبة 20٪ وعلاوة على ذلك تعفى الفوائد الناتجة عن الحسابات الجارية والحسابات المجمدة التي تفتح في محاسبة الشركة المختلطة الاقتصاد، من الضريبة على دخل الديون والايذاعات والضمانات.

غير ان استفادة الامتيازات الجبائية السالفة الذكر لا يعفى الشركة المختلطة الاقتصاد من وجوب ايداع التصريحات الجبائية».

المادة 8 : تعدل الفقرة الاولى من المادة 15 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، كما يأتي :

«تنجز الاستثمارات الجديدة التي تبادر بها الشركة المختلطة الاقتصاد وفقا لهدفها وقانونها الاساسي، حسب القواعد المطبقة على الشركات بالاسهم».

المادة 9 : تعدل المادة 18 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، كما يأتي :

«حكم الشركة المختلطة الاقتصاد حكم المتعامل في مجال العقود والصفقات».

- الحصة القابلة للتحويل من اشتراكات الضمان الاجتماعي للمستخدمين الاجانب في الشركة المختلطة الاقتصاد،

- المصاريف الناجمة عن التدخلات المنتظمة القصيرة المدة التي يقوم بها مستخدمو الطرف الاجنبي.

- المائد الناتج عن عمليات التنازل عن الاسهم في حالة بيع الشركة أو حلها،

- التعويضات في حالة التأميم،

- التعويضات التي يمنحها حكم قضائي أو تحكيمي يصدر لفائدة الطرف الاجنبي أو الاطراف الاجنبية في علاقته أو في علاقتها التعاقدية بالشركة المختلطة الاقتصاد».

المادة 6 : تتم المادة 10 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، بفقرة ثانية تحرر هكذا :

«يقوم القرار الوزاري المشترك المتضمن اعتماد الشركة المختلطة الاقتصاد مقام ترخيص للمؤسسة أو المؤسسات الاشتراكية بدفع حصتها أو حصصها في الرأس المال المشترك، حسب الكيفيات التي يحددها بروتوكول الاتفاق، وطبقا للاجراءات المنصوص عليها في التشريع المعمول به».

المادة 7 : تتم وتعدل المادة 12 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، كما يأتي :

«المادة 12 : يخول القرار الوزاري المشترك المتضمن الاعتماد المنصوص عليه في المادة 10 أعلاه، الشركة المختلطة الاقتصاد، المزمع انشاؤها الاستفادة، بمجرد تأسيسها، من الامتيازات الجبائية التالية :

1 - الاعفاء من دفع حق التحويل بالمقابل عن كل المشتريات العقارية الضرورية لعملها،

وزير المالية الى موظفين اثنين (2) يعينهما من بين أعوان ادارته الاكفاء.

ويقدم هذان المأموران تقريرا للجمعية العامة لتأسيسية قصد الموافقة على قيمة الحصص. ويثبت البنك المركزي قانونا حصة الطرف الاجنبي بالعملة الصعبة».

المادة 13 : تعدل المادة 27 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور في المادة الاولى أعلاه، كما يأتي :

«يتكون مجلس ادارة الشركة المختلطة الاقتصاد من خمسة (5) أعضاء على الاقل يختارهم الطرفان على قدر مساهمة كل منهما في رأسمال الشركة، بصرف، النظر عن أى حكم آخر من أحكام القانون التجارى».

يرأس مجلس الادارة المدير العام للشركة المختلطة الاقتصاد، الذى يعين حسب الاجراء المذكور في المادة 29 أدناه.

ويقترح الطرفان المتصرفين الذين تعينهم الجمعية العامة ويتلقون تفويضهم منها.

ويتصرف هؤلاء المتصرفون باسم الشركة المختلطة الاقتصاد ولحسابها، وفقا للقانون الجزائرى، وطبقا لقانونها الاساسى فى جميع أعمال الحياة المدنية.

المادة 14 : تعدل المادة 28 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور في المادة الاولى أعلاه، كما يأتي :

«يتمتع مجلس الادارة بكامل سلطات الادارة والتسيير، فى اطار بروتوكول الاتفاق وحدوده والاحكام القانونية الاساسية، ووفقا للقوانين والتنظيمات المعمول بها.

تنول الجمعية العامة، عن طريق مداولة صريحة، مجلس الادارة المعين من بين المتصرفين الذين يقترحهم كل طرف، التصرف باسم الشركة المختلطة الاقتصاد ولحسابها».

المادة 10 : تعدل المادة 19 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، كما يأتي :

«يحوز أن تقرر وتطبق فى قزانين المالية، ان اقتضى الامر ذلك، امتيازات جبائية أخرى ترتبط بطبيعة العمل ودرجة اولوية الاعمال المنوطة بالشركات المختلطة الاقتصاد.

ويمكن ان تمنح امتيازات مالية خاصة، ان اقتضى الحال، فى اطار التنظيم الجارى به العمل».

المادة 11 : تعدل المادة 23 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، كما يأتي :

«تحرر الاطراف الرأسمال المشترك فى الشركة المختلطة الاقتصاد وفقا للاحكام المحددة فى القانون التجارى فيما يخص الشركات بالاسهم. غير أنه يمكن أن ينص بروتوكول الاتفاق على كيفيات خاصة لتحريره».

يبين القرار الوزارى المشترك المتضمن الاعتماد انطلاقا من البروتوكول، الكيفيات الخاصة بتحرير رأس المال المشترك موزعا عبر الزمن حسب طبيعة الاعمال المزمع القيام بها وذلك فى حدود سنتين».

المادة 12 : تعدل المادة 24 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، كما يأتي :

«إذا قدم أحد الطرفين و/أو ذلك حصصا عينية لدى تكوين الشركة المختلطة الاقتصاد، فان قيمة هذه الحصص يشترك فى تحديدها، باتفاق، خبراء يعينهم كل من الطرفين.

وبصرف النظر عن جميع الاحكام المخالفة الاخرى فان مهمة المأمورين المشرفين على حصص الشركات المختلطة الاقتصاد، يسندها

المادة 18 : تعدل المادة 38 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، كما يأتي :

«يحصل المستخدمون الاجانب الموضوعون تحت تصرف الشركة المختلطة الاقتصاد على رخصة جماعية لممارسة العمل يسلمها الوزير المكلف بالعمل على أساس التقديرات السنوية التي تعدها الشركة المختلطة الاقتصاد، بصرف النظر عن أى حكم آخر مخالف يتعلق بشروط تشغيل العمال الاجانب، ولا تعفى هذه الرخصة الشركة المختلطة الاقتصاد من التصريح بمستخدميها الاجانب لدى مصالح التشغيل المختصة اقليميا».

المادة 19 : تعدل المادة 45 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، كما يأتي :

«يشترى الطرف الجزائري بناء على طلبه أسهم الطرف الاجنبي، اذا لم يتم اعداد بروتوكول اتفاق اضافى اثر انتهاء المدة التعاقدية المتفق عليها.

وفى الحالة العكسية، تكون تصفية الشركة المختلطة الاقتصاد بالتراضي وفقا للتشريع المعمول به».

المادة 20 : تعدل المادة 46 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، كما يأتي :

«اذا أعرب الطرف الاجنبي عن رغبته فى الانسحاب من الشركة خلال المدة التعاقدية دون الاضرار بالطرف الجزائري، فان أسهمه يشترىها الطرف الجزائري. ويتعين على الطرف الاجنبي أن يشعر الطرف الجزائري برغبته فى الانسحاب قبل اثني عشر (12) شهرا مع تاريخ انتهاء المدة التعاقدية».

المادة 15 : تعدل الفقرة الاولى من المادة 29 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، كما يأتي :

«تعين الجمعية العامة التأسيسية المدير العام، رئيس مجلس ادارة الشركة المختلطة الاقتصاد، من بين المتصرفين الذين يقترحهم الطرف الجزائري».

المادة 16 : تدرج عقب المادة 29 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982، مادة جديدة 29 مكرر تحرر هكذا :

«المادة 29 مكرر : لا يعمل بأحكام القانون التجارى المتعلقة بشرطى الحضور والاعلبيية المطلوبين لصحة قرارات أجهزة الشركات بالاسهم فيما يعنى الشركات المختلطة لإقتصاد.

تحدد بروتوكولات الاتفاق وبنود القانون الاساسى الناجمة عنها شرطى النصاب والاعلبيية المطلوبين لصحة مداوات مجلس الادارة والجمعية العامة فى الشركة المختلطة لإقتصاد وقراراتهما.

تتخذ القرارات فى الجمعية العامة ومجلس الادارة بالاعلبيية البسيطة لاعضائها، بصرف النظر عن الحالات المنصوص عليها فى بروتوكول الاتفاق، المحددة فى القانون الاساسى للشركات المختلطة لإقتصاد، التى تتطلب قراراتها اعلبيية الثلثين».

المادة 17 : تدرج عقب المادة 29 مكرر من القانون 82 - 13 المؤرخ فى 28 غشت سنة 1982، مادة جديدة 29 مكرر 2، تحرر هكذا :

«المادة 29 مكرر 2 : يجوز لمصرفى الشركة المختلطة لإقتصاد أن يرتبطوا بعلاقة عمل بالشركة المذكورة نفسها، ولو بعد تعيينهم، اذا كانت هذه الحالة منصوصا عليها فى القانون الاساسى طبقا لبروتوكول الاتفاق، بصرف النظر عن الاحكام المخالفة الواردة فى القانون التجارى».

المادة 24 : تدرج عقب المادة 47 مكرر من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 مادة جديدة 47 مكرر 2، تحرر هكذا :

«المادة 47 مكرر 2 : يترتب على حل الشركة المختلطة الاقتصاد تصنيفتها بالتراضي طبقا للتشريع المعمول به».

المادة 25 : تعدل المادة 48 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، كما يأتي :

«إذا استوجبت المصلحة العامة أن تستعيد الدولة الاسهم التي يحوزها الطرف الاجنبي، فانه يترتب على هذا الاجراء قانونا وبمقتضى الدستور، دفع تعويض عادل ومنصف خلال أجل اقصاه سنة واحدة».

المادة 26 : تدرج، عقب المادة 53 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، مادة جديدة 53 مكرر، تحرر هكذا :

«المادة 53 مكرر : تتمتع الشركة المختلطة الاقتصاد بأهلية قانونية كاملة للتصرف في جميع ممتلكاتها حسب قواعد القانون العام.

ويخضع بروتوكول الاتفاق للامر رقم 75 - 58 المؤرخ في 26 سبتمبر سنة 1975 المعدل والمتمم والمتضمن القانون المدني».

المادة 27 : تُلغى المواد 5 و 6 و 7 و 9 و 13 و 21، والفقرة الثانية من المادة 29، والمواد 37 و 41 و 49 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه.

المادة 28 : ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 13 ذي الحجة عام 1406 الموافق 19 غشت سنة 1986.

الشاذلي بن جديد

المادة 21 : تدرج عقب المادة 46 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982، المذكور أعلاه، مادة جديدة 46 مكرر، تحرر هكذا :

«المادة 46 مكرر : اذا اشترى الطرف الجزائري أسهم الطرف الاجنبي وفق مانصت عليه أحكام المواد 43 و 45 و 46 و 47 من هذا القانون فان قيمة هذه الاسهم تحدد بخبرة.

وإذا كان الطرف الجزائري لا يهه هذا الشراء وقع سحب اعتماد الشركة المختلطة الاقتصاد بقرار وزاري مشترك. ويترتب على ذلك حل الشركة المختلطة الاقتصاد وتصنيفتها بالتراضي وفقا للتشريع المعمول به».

المادة 22 : تعدل المادة 47 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، كما يأتي :

«يستطيع الطرف الجزائري قبل انقضاء المدة التعاقدية، وبعد اشعار مسبق يبلغ للطرف الاجنبي قبل اثنى عشر (12) شهرا، أن ينهى الشركة، وفي هذه الحالة يشتري الطرف الجزائري أسهم الطرف الاجنبي وفقا للشروط المحددة في المادة 46 مكرر».

المادة 23 : تدرج عقب المادة 47 من القانون رقم 82 - 13 المؤرخ في 28 غشت سنة 1982 المذكور أعلاه، مادة جديدة 47 مكرر، تحرر هكذا :

«المادة 47 مكرر : تعلن الجمعية العامة غير العادية حل الشركة المختلطة الاقتصاد قبل الاوان، اذا كان صافي أصول هذه الشركة المذكورة يقل عن نصف رأسمالها المشترك بسبب الخسائر الملحوظة.

ويودع القرار الذي تتخذه الجمعية العامة لدى كاتب ضبط المحكمة، وينشر في الجريدة المخولة نشر الاعلانات القانونية».